

# RECHNUNG

AN7L-B 861472

<b>Leiferer (Name und Adresse):</b> (A szállító neve, címe) <b>CARBOROBOT Innovation, Trade and Services LTD</b> 1211 Budapest Varrógépgyár u. 4. <b>Steueridentifikation Nr.:</b> HUNGARY (Adóazonosító szám) <b>VAT: HU10639528</b> <b>Teilweise Übereinstimmung:</b> (Közösségi adószám)	<b>Käufer (Name und Adresse):</b> (A vevő neve, címe) <b>"OOO" Termooptima</b> 630102, Novosibirsk ul. Obskaja, 4 <b>Steueridentifikation Nr.:</b> Russia (Adóazonosító szám) <b>Ksh. 007/383-3340-803</b> <b>Teilweise Übereinstimmung:</b> (Közösségi adószám)	<b>Rechnung Nr.:</b> (Számla száma) <b>31</b>
--	--	---

<b>Order Nr.:</b> (A rendelés száma)	<b>Zahlungsform:</b> (A fizetés módja) Direct remittance	<b>Zahlbarkeitstag:</b> (Az esedékesség kelte) 2012.08.13	<b>Datum der Rechnung:</b> (A számla kelte) 2012.08.13	<b>Datum der Zahlung:</b> (Fizetési határidő) 2012.08.13	<b>Geldart:</b> (Devizanem) EUR
---	--	---	--	--	---------------------------------------

**Sonstige Daten:**  
(Egyéb adatok)

**Country of origin** HUNGARY **ExW. Budapest**  
**Without packing**  
**CONTRACT № TO-03/2012**

Kollianzahl Warenbeschreibung und Warenkode, Mehrwertsteuer (A termék/szolgáltatás megnevezése, besorolási száma, egyéb jellemzői, ÁFA-kulcsa)	Masseinheit (Menny. egys.)	Menge (Mennyiség)	Einheitspreis (Egységár)	Betrag (Érték)
1. CARBOROBOT 300 kW boiler + accessories	Pc	1	11170	11170
2. CARBOROBOT Auger	Pc	1	1100	1100

**Total value** 12 270 EUR

**Weight** 3 220 kgs

*Montes a forgalmi adó(ÁFA) alól*  
*ÁFA fizetésre a vásárló köteles*

*Free from value added tax(VAT)*  
*The Buyer is liable to value added tax.*

**CARBOROBOT Kft.**  
 1211 Budapest, Varrógépgyár u. 4.  
 Adószám: 10639528-2-43  
 Bank: 12012008-01299922-00100003  
 Tel./fax: (+36 1) 385-2862 3.

**Bank:**  
**RAIFFEISEN BANK**  
**SWIFT: UBRTHUHB**  
**ACCOUNT No.: HU38 1201 2008 0129 9922 0020 0000**  
 1211 Budapest Komuth L. u. 85. HUNGARY  
**VAT number: HU10639528**

**4** Bitte überweisen Sie den Betrag dieser Rechnung an unseren Bankkonto bei ..... unter  
 Einhaltung der Frist von .....  
 (Kérjük a számla összegét a ..... bankszámlára a fenti határidőre átutalni.)